

روزفون

شرائط اشترا
ولایاتده سنه کی
۱۳۰ آلی ایلیقی
۷۵ غروشدر
اوج ایلیقی یوقدر
اداره : استانبول
ابوالسود حادسی

شرائط اشترا
در سعادتده سنه کی
۱۰۰ آلی ایلیقی
۵۰ اوج ایلیقی
۲۵ غروشدر
عالم مطبعه سی
۱۰۰۰ ان و سرفه سی

پنجشنبه کونلری چیقار ، فنون ، ادبیات ، صنایع و تجارتدن
بحث ایدر مصور عثمانلی غزته سی

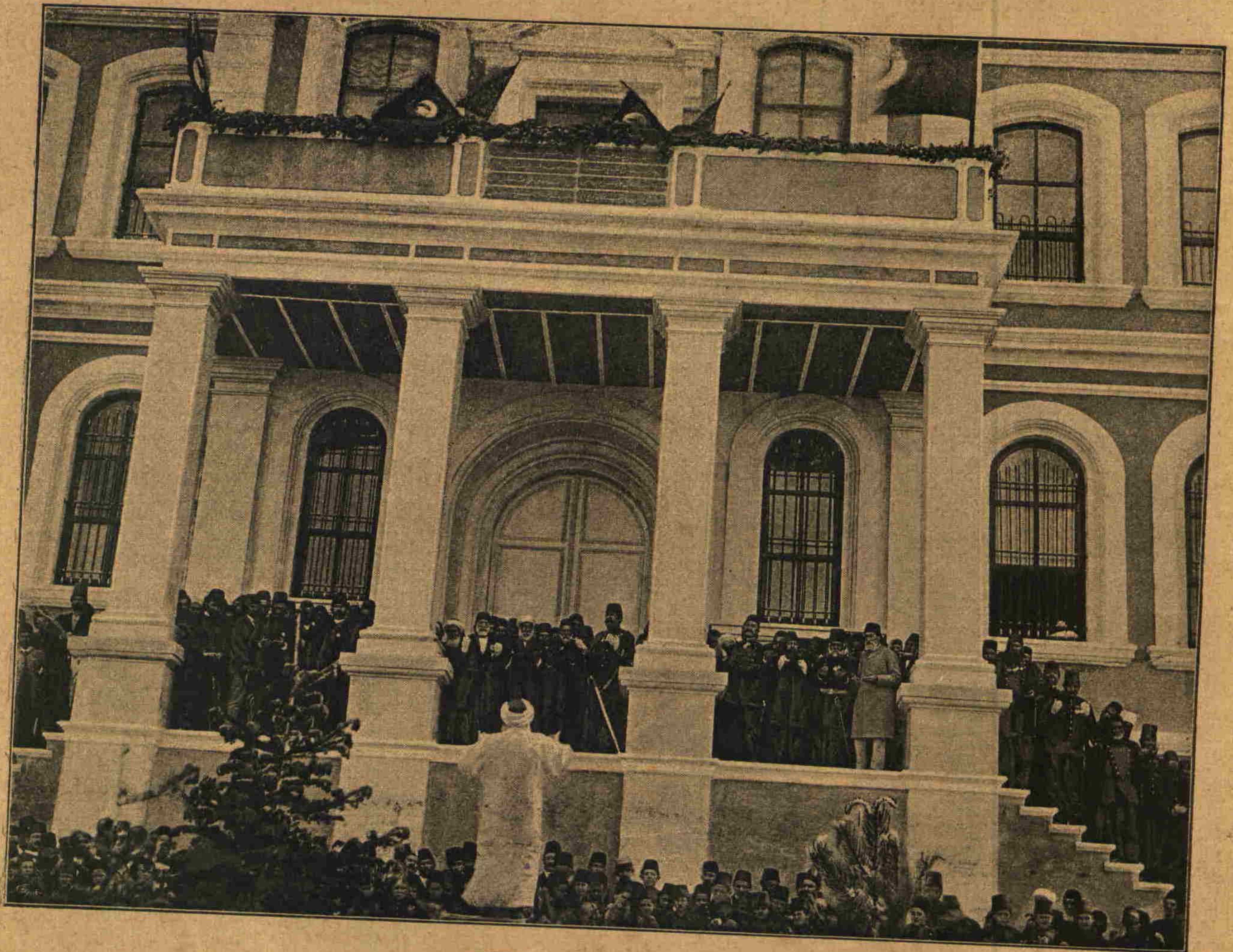
در سعادتده نسخه سی ۱۰۰ یاره در

ایکنجی سنه - اوججی جلد

پنجشنبه - ۲ تموز سنه ۱۳۰۸

سر محرر و مدیری : احمد احسان

عدد ۷۰



سایه معارفوایه حضرت پادشاهیه برورده انشا ایبله
مکتب اعداری عمکربنک رسم کشاری

غزیه به مخرج امراض باجمه مقالات سر محرر کور .
استانبول پوسته سی



یام صیف حرارت میوه -
ری ، سبزه لری ، ایل
هلول ایلدی بر قاج هفته
اولدیغی حالده هنرز
مسیره لوده مأمول ایلدیگی
قد غلبه نك منظر اولیور . شری شهر بر مذك
همانہ دت طرفنده نتره ایچونه برسندنه
بیج برندنه دهالطین زلفه تاها لربولنقده
اولسی صیید استنبول و هوام خلقنك
همانہ مجلسی جمعه بازار کونلری اورالده
کیده نك بر هفته طرفنده کرک جمعا کرک
فکرا اکتساب ایللمه معاب مساعی بی ازاد
ایداره موسیره ایچنده بوغاز ایچنك همانہ
هر روز قعی اعزاز غلبه ایچکده در .

صاری بارده صوار عالک یواسه
یواسه هلول ایچیکه قایع ایلکده کرکده
و کویچک صور موسمی اولدیغندنه درلابی
شرهجه موده ارایانلر اوردهیه ستابانه
اولقده در . فی الواقع دره نك وقت ساشده
اکتساب ایلدی اولطاف خزنه آلود دربو -
لهجه بیایع طبیعده دره دکلمر . بالکن مشام
زوری ایلد ایلده اوقوقو ، دکزده
قور ناملری دوچار خوف ایلده قورده اولورده
کورولتسی اولده بوغاز ایچنك لافخانه سی
دیلر ییلیر . دره اورده اوزونه دکل
ایسده یز خاطر ات ریعی اخطار ایلدیکنیه
اسانه ایلک کزیده سعد آبادی خاطر لایبور .

خزنده خاصه شاهانه طرفنده کورکده دره
برطراق ارسایلر منصبنك نظر بر ایلکده
اولدیغی کمال محنتینده کورولبور . شرفکر
عمرانه بروری یوم جالب محنتیندر .
دره نك همانه وطنده بولنامه
دکرنك بی ماکنه اولده بجه بر ایلدی رک
بر صورت منتظرده ایلدیکنی ارباب صنایع

البه دومشدر . بوکبی بیوک بر دکرنک
اهتراعات هبده فنییه مظهرینی صنایع
عثمانیه فقط نظرندنه دخی ملامدر .
درده بر قاج ساز طائی وار ایلده بونلر
یالکز زوری اشغال ایچکده معادله بر شیده
یاراماز و بارامبور .

بو هفته طرفنده واصل ساره مسار
اولانه هوامت مدینه میانده موزده همایونه
داره سی داخنده اولدقده مرام بر تاریخ
طبیعی موزده بونلک عصرله کتیر لسی مقده
اراده اصابتاده جناب یارشاھینک بی ریج
وارزانه بیورلسید . سایه کالات سرمایہ
ملولاده شعبات علوم و فنونده نوبتوسام
آرای مصول ترقیات عیدیه به بر لاهقه فائقه
در ضمیمه جلیله اولانه اشیر نسبت نفاسی
بدر بونک انار لقبه فننده اندام و صلاحتی
بالوجه تیره عالم مدینک معلوم و سلمی
اولانه موزده همایونه مدیر در ایتمیری
عظمتلو حمدی بک افسندی مضرتلری نك
اندامات واقعه لر بر رهین مرتبه کمال اولدیغنی
دارسته ایضاصدر . استعلامات اخیره مده
نظر اصنعت رسم ایچونه دخی بر موزده داره سی
کشاد ایلدی حکمسه . بو هوامت ساره بالجمله
ترقی بر ستانه عثمانی بی غریب بک مرمت
ایسده بک هوامتنه معدوددر .

یادشاه بحر در ، شهنشاه معالی ار
افندم مضرتلری نك عصر معالجصر ملولانری
محصولات صنایع مننده اولور در سانه عامده مر

مهره ارباب صنفتنك ثمره سعی وغیرتی
جمندنه بولنق هیتبیلد بالجمله نلوب عثمانی
لبریز نشاط ایلده بر موفقیت هبیدی بکجه هفته
طرفنده ادراک ایلده مسرور اقبال اولدی .
اشیر موفقیت حمیدیه نام جهالت اناسیل
بر وقتده بری انشائه کمال کرمی ایلده دوام

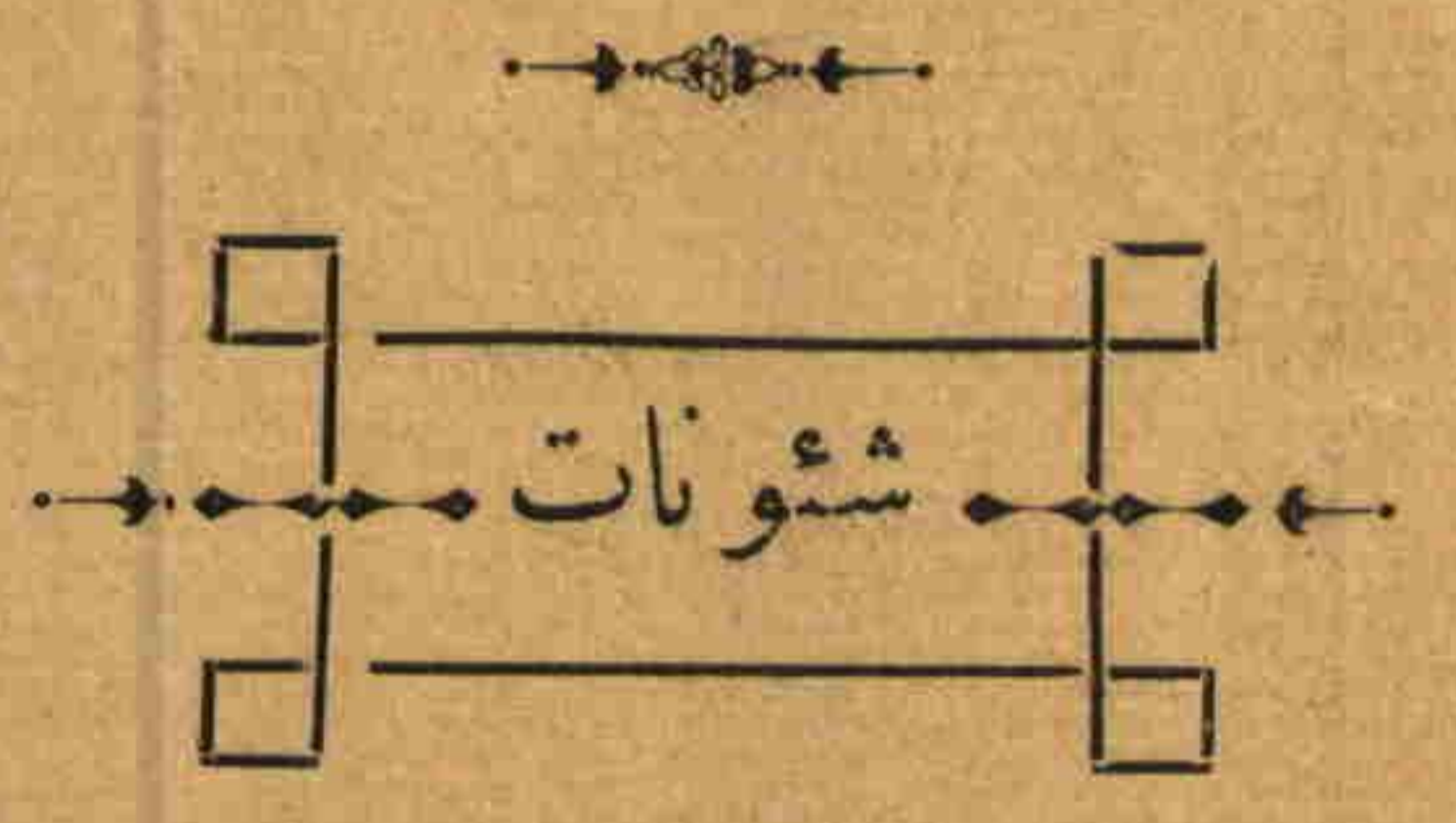
ایلمله زرهلی همایونک ختام انشاید .
زرهلی همایونه مذکور دونمای همایونه
ظفر مقدونی تشکیل ایلده معاشه عربیه مذك
برنجیلری اهدانده در . طور و وضعده کی
لطانت و انشاندن مشهور اولانه منانت
در صانت اطو صنفطارانه عثمانیزنک قدرینی
اعلا ایلده بک درجده در . بونده معادله
زرهلی عثمانینک دخی کمال بجه برانی قییمه
مرتبه ختام اولدی هر ایلمسی ده رسائ
عاصره ییچکده شمانیه به بند ایلکدر .

سایه عثمانیه وایه ملولانده مدانیه ایل
بوسه آره منده تانیس و کشاد ایللمه شمشور
خطنک ماصلاحت عمومی منده ترقی کورولدیگی
اوراق هوامت طرفنده در بریلانه معلومانده
متبانه اولشدر . تثببات نافع مذك هیز
مصوله اقتزاید نمرات نافع در بروسی سزا
دار محنتینت اهرالندر .

خط مذکورک صورت انشائی مصور
اولانه بر قطعه فوطوغرافی بکجه بر نسخ مده
درج ایللمه ایدی . بوکره بر روسیه کیدوب
کلمه رفقا منزه بر نك و بر دیگی معلومانه نظرا
ایام عید اضحاده برسدده مدانییه کیده
بک زوار اورده جه غالمه که خلق
نه اولورده جه برندنه نره بولدیلمشدر .
بونک اوزرنه قومیا نیا آریجه عموده نره
چینار منده بجه بر اوللمه در صورت خط
مذکورک ترقیات مستقبله سی ایچونه براعت
استعمال بولنمشدر .

یادشاه معارف برور و شهنشاه ترقی کسر
افندم مضرتلری نك محالک محروم شاهانه ارده
انتشار معارف و تقسیم علوم و فنونه مقده
ارزانه بیور مقده اولدیغنی اقدامات جلیله جمله
منیف مننده اولدی اوزره بوکره عثمانیه عربانه
اولادینه مخصوص و حمایت معنوی جناب

ضمونیتنا هبیده بولنق شرفید میں اولدی
اوزره بشکطاشده قائم عقارات منیره بر
مکتب مخصوصی کشادینه اراده خیرت عاده
جناب ذل اللزی ستابانه بیورلمه و زبات رسالت
بنام پیغمبر اعظم صلی الله علیه وسلم افندم
مضرتلری نك ولاده بالهر السعادتلی روز
سعادت برندنه مصادف اولانه ربیع الاولک
اوره ایلمچی کونق کشادی تحت قراره النشدر .



سرطان خسته لغتک تاریخچه
خساراتی ، اسبابی ، اوصاف طبیعیه بجهو -
لهسنی تدقیق ایله چاره تشفییه بولق اوزره
پارس اطیاسندن بر جمعیت مخصوصه تشکیل
ایتمشدر که اشبو جمعیت سنهده بر دفعه
قولنور لر بیبارق ، تدقیقاتی نشر و اطبانک
اشعاراتی تدقیق ایلدی که مقصدینه نائل
اولمه چالشه جقدر .

آمریقایلرک تشببات صنایعیه و نافع
وسارنده اک جسورانه حرکت ایدن ملت
اولدیغی معلومدر ؛ بودقهده ، شیقاغوده
هواده کر لر اوستنده حرکت ایدن دمیر
یول قطارلری انشایدن قومیا نیه نك ، یکی
بر لوقوموتیف انشا ایلدیکنی بر امریقا
فن غزیه سی اخبار ایلدیور که اشبو لوقوموتیف
تمام یکریمی لوقوموتیف قوننده اولوب
اون تکرار ایکی ، تکرار لکری ۷۳ قدم دیا
متر و منده وهیئت مجموعه سیله ۲۰۰ بیک قبه
تقلتده در . واقعا بولوقوموتیف یکریمی
دانه سنک قوننده یکریمی دانه نك کونوره جکی
قطاری کمال سرعتله چکه بیللمکده در .
چیکدیکی قطارک ثقلت مجموعه سی ۵۴۴
طنونیا نیه قدر چقیورمش .

صو ایله متحرک اوله رق دنیا ده
اک بیوک دولاب آمریقا ده نادا واده موجود
اولوب ۶۴۰ متر و ارتفاعنده دوکیان صو
ایله متحرک و دقیقه دن ۱۱۵۰ دوری حائز
و طقسدان بارکیتر قوتنه مساوی قونده در .

ایتالیانک باشلیجه لیانی اولان
جنوبز لیانک غایت مکمل بر حاله افراغی
ایچون ایتالیا حکومتی دائما فداکار لایدر .
بودقهده دخی مذکور شهرده غایت بیوک
کمی حوضلری علاوه انشا اولتیور که
شمدیکی سفان بحر یه نك جسامتجه حاصل
ایتدیگی ترقی موجود حوضلرک اکثرینسی
هرسقیینه بارامقندن محروم بر اقیوردی .

قضای بحر یلرده اسباب تخلیصیه
میانده شمدی برده اوچورتمه اصول
میدانه گلشدر . بو اصول سکز کوششلی
بر اوچورتمه یه قایتجه ایپ باغلیوب قضا -
زده اولان سفینه دن بیک ، بیک ایکیوز
متر و اوزاقده کی ساحله دوغری قویورور -
مک و اوراده ایی طوته رق و سائط
تخلیصیه کی به ایصال ایلله بیللمکدر . بو
خصوصده نیوبورقده اجرا اولان بر
تجربه ده کوزل نتیجه حاصل اولمش و تحقیق
ایلمشدر که روزگار اکثریا اولدیغی اوزره
سفینه نك بولدیغی محلدن ساحله دوغری
ایبورسه اوچورتمه سایه سنده ساحل ایله
رابطه تاسیسی قابلدر . اوچورتمه لرک
فاندیسی بک اوزاق ساحلار له بیله رابطه
حصولی جهتیدر .

آلمانیاده برم لیاننده ۲۰۰ متر و
طول ۵۰ متر و عرض ایله اون بچق
متر و عمقده بر بیوک قوردون انشاسنه
قرار ویرلمش و مصادف لازمه سی اولان
اون سکز مایون مارکک اون الیسی شهر
مذکور بلدیسندن و ایکیسنک دولت
بودجه سندن تسویه سی تحقیق ایتمشدر .

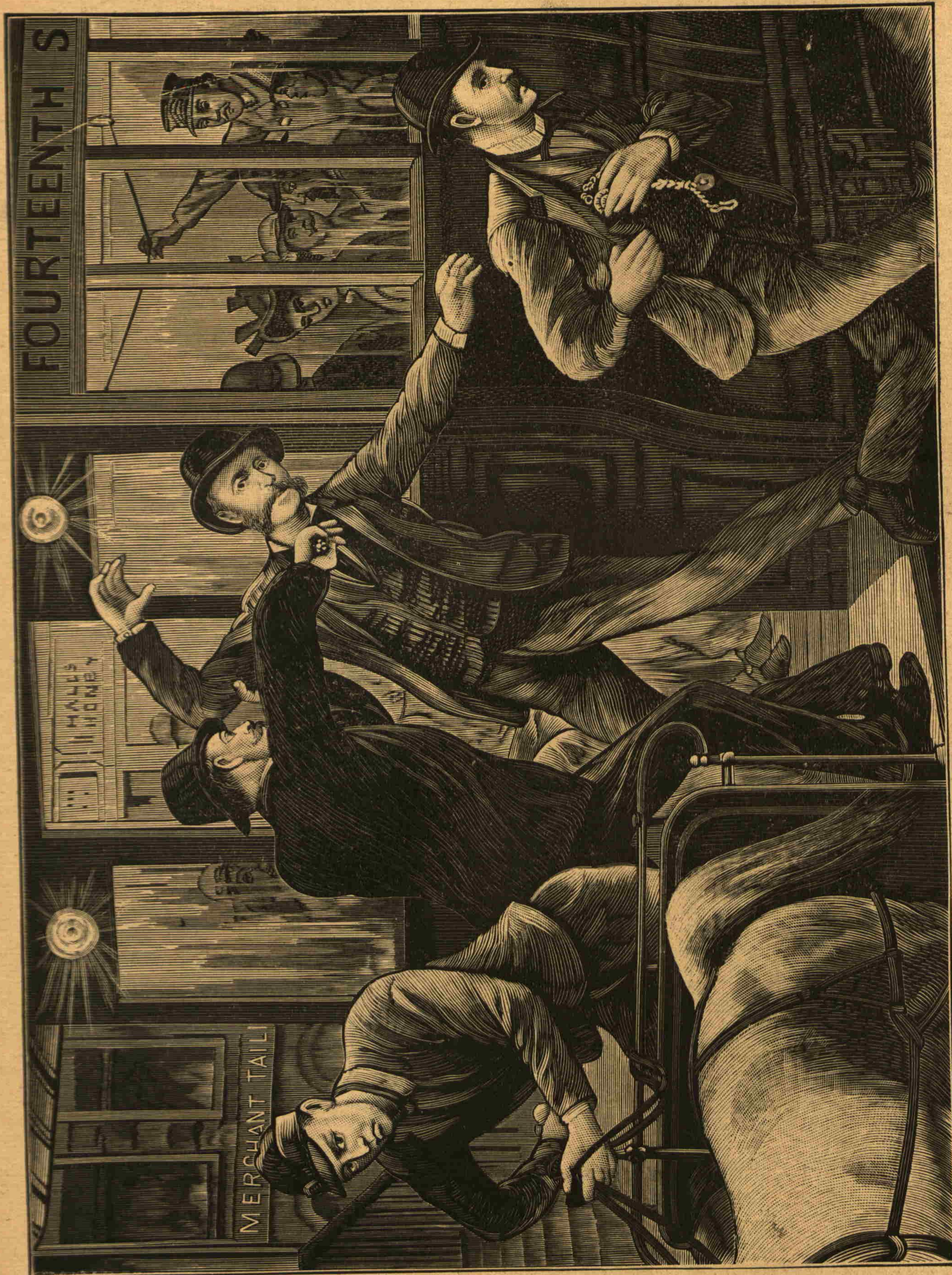
هوا دروننده حرکت و یاسقوط
ایدن اجسامک هوادن کوردیگی مقاومت
درجه سنی تقدیر و کشف خصوصنده
شمدی یه قدر حکمسنر بر قاج تجربه دن
بشقه سی اجرا اولنماش و بوتجربه لردن
فائده کورولماش ایدی ؛ حالبوکه هوا نك
حرکت و یاسقوط اوزره اولان جسمه
درجه مقاومتی قطعاً تقدیر ایچون بر
دستور نظری اولسه بر بیوک مسئله فیه

حل اولتوردی . زیرا مقاومت هوا
ارباب فن هندسه یی قطارلرک حرکتی .
سفینه لرک سیر و سفری نقطه نظرندن صوک
درجده اشغال ایدر ؛ ذاتاً عروق حیایه
مدنیت اولان دمیر یول قطارلری مسئله سی
تریه کیررسه اوراده اهمیت فیه و صنایعیه
بک بیور .

یارسنده انشاز ایدن « لانور » نام
فنی مجموعه خبر و بر بیور که شومسئله مهمه
فیه حقدنه یارسده مشهور اهل قوله سی
اوزرنده ایکی مهندس متفان طرفندن
جدی تجربه لر اجرا اولمشدر ؛ واقعا
هوانک درجه مقاومتی میزان ندوقدن
یکیرمک ایچون اهل قوله سی کی مرتفع
و درونی بچف و هوا یه معروض بر بنادن
بشقه مناسب محل اوله منز .

« قابه نه » و « قولاردو » اسمنده
اولان اصحاب تجربه قولنک ایکنی قاننده
مهندس موسیو ایفلاک معاوتله کندیلری نه
بر محل یا تمشدر ، اورادن زمینه قدر بر جسم
تقبل قویورمک اوزره الات لازمه
احصار ایتمشدر ؛ سوق اولنه حق جسم
ثقیله غایت ایچنه بر سجم ربط اولمش
و سجم لر مخروطی مقاره لره صارلمش
اولدیغندن چوزولمک و آقق خصوصنده
اصلا قوت ضایع ایلمبورمش ، سجمک
بهر ۲۰ متر و لفته بر اشارت وضع ایتمش
و بر الکتریک ماکنه سنه بهر بکرمی متر و ده
اواشارت واسطه بیله جریان کله رک در حال
اوکنده کی لوحیه اشارت ایتمکده بولمش
اولدیغندن تجربه یی ایچنه نمونیتی موجب
اوله حق درجده بیایلمشدر .

اصحاب تجربه نتیجه تدقیقاتی قسماً
پارس فن اقاده سیسنه ویرمش و تجربه لرده
دوام ایله مقاومت هوا نك درجه سی تمینه
الورشلی بر دستور استخراجی خصو -
صندکی امیدلری کویستر مشلر در . اگر
بوکا موفق اولورلسه عالم صنایع بیوک
استفاده کوره جکدر .



پورتیه ناموای مہروردی

امید راسم معارف یتیمہ سایہ معارفیہ جناب ملوکانہ خزانہ قنون و علوم عثمانیہ کونڈن کونہ جمع وادخاریلہ بمبشر اولدینی انواع ترقیات

حقنہ اوتدن بری بر آورده زمان تقدیر وشکران ایدیان اقدامات جلیله حضرت ولی نعمت اعظمی جله جه معلوم بر کیفیت جلیله در . معارف عمومیہ عثمانیہ مک ربیع عصر دن آز بر زمانده اکتساب ایتدیکی

درجه سرعت و ترقیہ بر میزان صحیح ارانہ ایتک لازم کلرسه بوکون هر نوع علوم و نونون ایلہ اقسام صنایعہ متعلق مواد ایچون برر تعلیمکام مکمل انشا واحضار ایدلش اولدینی سولہ مک کفایت ایدر .



خزینہ همایونده آوای نادره

بو موقیقات جلیله محضا ظل ظلیل یزدان ولی نعمت بی امتنان اقدمز حضرتلرینک تنور قلوب تبیہ خصوصنہ من عندالله مفظور بیوردقلری علونیات ترقی پروری وسمو مقاصد معارفکستریلرینک درجات مهمه سنی ناطق اولوب مطالب ولوازم مدنیہ نک عهده قریده تمامها جلوه کر ساحه حصول اوله جفی بمشردر .

بالعموم مکاتب عثمانیہ تدرسات ایلہ اشتغال ایدن شاگردان عثمانیہ نک شو یقین زمانلرده اکتساب ایتدیگری درجات تحصیل دخی شایان دقتدر . فی الواقع مکاتب اولیه مزده هنوز او رو یا مکتبیلرینک استحصال ایتدیکی سرعت ترقی یوق ایتسه ده اون بش سنهک آثار اقدامات بر کره پیش نظر تدقیقه آله جق اولورسه مالک عثمانیہ نک بومدت محدودہ طرفنده همان بر عصرلق حدود ترقی بی قطع ایتدیکی نمایان اولور . مکاتب اولیه مزک سرعت تامه ترقیسنی استکمال ایتک مقصدی هر زمان پیشکام انظار اولیای امورده بولندینی سولہ بر زمانده ابونینک دخی اقدامات وهممات جلیله حکومتی رنگین موقیقات ایلہ استقبال ایتک لازمہ دندر . شوراسی جای دقتدرکه اطفال دائما

او بونه متوجهدر . بناء علیه آنلری بردن بره کتاب اوکنده بولندیرمق تربیہ ذہنیہ نقطه نظرندن مضردر . زیرا درحال بر ملال آنک نظرینی بوره زق کوزلرینی شعبده گاه اولیسنی خیالاً تماشا یه مجبور ایدر . بو طالفینساق بالاخره کسب ترقی ایدرک چو جفی مکتبه کوندر مکدن مقصود اولان نتیجه سوزر .

اورویاده تعلیم اطفال ایلله مشغول اولان ارباب دقت (نه قول ره آل) دنیلن برنوع مکتب تانیس ایتشلردرکه بومکتبک تدریساتی اشیا ومواد موجوده اوزرندن شفاها معلومات ویرنک ووبریان معلوماتک چو جقلری اکندیره جک درجه ده بولنق اساسنه مستنددر . فقط بومکتبیدن اول دخی دوشونیلہ جک بر جهت واردر . اوده چو جقلرک ایلک مکتبی در .

معلوم اولدینی اوزره اطفالک ایلک مکتبی منسوب اولدینی عائلہ در . عائلہ تربیہ سی اساساً کوزل اولدینی حالدہ اخیراً مکتب تربیہ سنکده انضامی چو جقلرده مطالعه وتبع ایچون حسیات مخصوصه تولید ایدر .

اعتقادمه کوره عائلہ مکتبی یعنی معارف یتیمہ مک مهمدر . بن کوچککامده اولرده قوجه قاری مصالی تعیر ایدیلن خرافاندن

ماعدای بر شی دیکه مدم . فقط بو خرافاتک اذهان اطفال اوزرینه درجه تأثیری اودرجه شدتلی واقع اولبورکه بونی مکتب تربیہ سی بر مدت میدهدن صکره آنجق عمو ایدر . بیلور . ذهن مبتدی بی خرافات ایلله املا ایتکدن مقصد نه اوله بیایر ؟ چو جق مصال دیکلرکن بر طاق مجائب ومبالغاندن حظ ایدر ایتسه ذهنی بر کره او خرافاتک جهت ورودینه اماله ایتدکن صکره بر درلو کنندی قورناره مز . قورناره بیلله زمان خلاص پک چوق صکره حلول ایدر . آنا بابا تربیہ سی مهمدر . حتی بو اهمیتی نقطه نظرندن دیکلرکه خویسز بر چو جقک کافه افعالی ابونیه عطف واسناد ایدیلور . بو اهمیتی نقطه نظرندن دیکلرکه تربیہ عصریه ب کوره اولادینی تعلیم و تربیہ ایدمه بین پدر ومادر هر یرده خجیل ومحجوب اوله رق اولادندن واز کجه جک درجه ده روگردان اولور . ایتسه شو دقایق اجتماعه بر کره پیش ذقنه آله جق اولورسه اولادمزی تعلیم و تربیہ ده صوک درجه به قدر کیتمکلکمزک ایجابات قطعه دن اولدینی تحقیق ایدر .

آنا قوجانک فیوضات مخصوصه سندن بری ده حسن خلق وحسن تربیہ مک صور اکتسابی ارانہ اولدینی جهته چو جق

اومهربان قدیمدن کوردیکی اطوار واو - ضاعی تماماً تقلیده ساعیدر . بوحالده آنک درجه تریسه سی عادتا میراث ایش کی تدریجاً اولاده استقال ایدر . او بر فطرت ثانیه حالده قالیر . ایشته شوفطرت ثانیه محاسن عصریه به و مکملیت مدنییه تماماً تطبیقه خادم اوله جق برشی وار ایسه اودخی معارف بیته در .

معارف بیته مک برعالمده تمامی حصولی آنا بابا واقربانک جاهل اولیبوب دور اندیش اولمترینه متوقفدر . زمانمزده اوقویوب یازانلرک عددی کیتدکجه تکثر ایدرهک اولجه بوزده آنجق بر راده سنده ایکن شمدیلری بونی اپی تجاوز ایتمک درجه سنه واصل اولمشدر . فقط ساده اوقویوب یازمقلده تعام و تربیه میسر اولماز . بویله لرینه بر اخطار مخصوصده بولتی ایجاب ایدرسه شونی دیه بیلمرکه چوجغک هر صوردیغه بیاندیکی قدر طوغری جواب ویرمکدر . بو حال ، بو حرکت اوکوچک ذهنه برطاقم معلومات صحیحه جمعه خدمت ایستدیکندن ذهنده کی کشایش دخی بر استقامت معلومه بی تعقیب ایدر .

اکثر کوردیکی اوزره بعض ذوات اولادینک تعلم و تربیه سنی اجنبی خوا - جهلره واجنبی معلمه لرینه تودیع ایتمکده . درلر . بونده کی مضرت لایعد ولایحصادر . معلوم اولدینی اوزره هر قوم کندی اعتبارات خصوصیه سنی محافظه به مجبوردر . بر فکر اجنبنک اذهان شاگردانه حصوله کتیره حکمی تبدلات هر زمان مهمدر . بواهمیتی غائب ایتمک ویاخود نظر دفته آلامق چوجغک مکنتسبات حاضره سنی بشقه برقاله افراغ دیمک اوله جغندن معارف بیته عثمانیه نقطه نظرندن معیوب ایدسه کرکدر .

سایه معارف ثوابیه ملوانده اناث ایچون مکتبلر کشاد ایدلش حتی دارالمعاملات دخی موجود بولمش اولدیفندن اولادمزی مکاتب مذکورده دن خروج ایدن ابکار معلمه عثمانیه نک ید تریسه سنه تودیع ایتمک بالوجوه موافق حالدر . تربیه عثمانیه ایله تربیه اجنبیه آرسنده فرق کلی اولدینی اظهاردر . بو حالده افراد عالمه میاننده چوجغمزی بشقه بر تربیه ده کورمک کران کلیر .

هله اطفالی نا کوچک یاشدن بری السنه اجنبیه ایله اشتلافه سعی ایتمک بتون بتون مضردر . انسان اول امرده لسان مادرزادی ایجه اوکره نه مدکن صکره لسان اغیازی اوکرسه بیله کنندی ایچون بر منفعت حاصل اوله ماز . ترکیب بی اپی بیلمیوبده السنه سائرده دن بشقه سنه واقف اولانلرک حاللری میدانده طوردیجه اولیای اطفالک شو خصوصدن متبیه اوله لرلی اقتضا ایدر ظن ایدرم .

اجدراسم

الحرام تخطیر

اولان بر طراوت یواش یواش اورتیانی استیلا ایدرک نیجه شام غریبانه ی آکدیرر برمنظره حصوله کتیرمش ایدی . صباحدن بری مطالعه ایتمک کتاب مرکبات اولیه جهانک مبدائی تجزی ایدن بر فکرک محصولی اولمغه اوقوددجه بدایت خلقتدن بری جمیات بشریه نک صور تشکیلان حقتده فکر آلیوردم . اوجت عمیق هر فکرده ، هرذهنده برحزن غریبانه ابداع ایدمک درجه ده مباحث جدیدی حاوی ایدی . او انیس روح انسانیتک متأر معنویه سنه تعلق ایدن اقسام قوتندن بری نقطه نظرندن قامه آلمش ایدی . لکن محتویانی روح بشرک مادیتدن ماعدا برشی اولدیفنی آبنانه خادم اولدیفندن ذهنی ایجه یورمش وقوه حافظه ده موجود اولان آثار معنویه بی اونوتدیره جق مرتبه به کتیرمش ایدی . فقط کونش شعاعات اخیره سنی قطع ایدرک مشرقده بالکتر آوا تویی صاریفتندن ماعدا برشی کورونماکه باشلا نیجه کوزلرمده سطرلری سچمه مک باشلادی . اوزمان برحزن تهائی ایله متأر اوله رق قیادم . بالکتر مشاغل ذهنیه می دفع ایدمدم .

بر محاکمه خصوصیه ابتدا ایدی .

کندی کنده :
— بن هرذولو وقایع گذشتنه بی تخطیر ایدیورم . بو تخطیرم درجه تأثیریه کوره بنده تحسبات حصوله کتیریورم . حالبوکه اقسام عمومی طبعیه ده بو تحسباتدن محروم اولان پک چوق اشیا و حیوانات وار . دیدم .

اوقفه مرتفعه دن یواش یواش دامن جبهه ایدیوردم . بر زمان بکا نشین استراحت اولان بر آغاجی درحال طاییدم . او اناده احوال قلبیه مک شدت هیجانه دال اوله جق بر صورتده قشر درختی المله یوقلادم . وقتیه جاقی ایله یازدیغم ایکی کله بی بولدم . درحال حیمندن کتیرتی چیقاره رق یاد خاطر به وسیله اوله جق اولان یازیلری کوردم . بویکی کله (بن)

سودیکم) کله لرندن عبارندی . بویکی کله نک برنجیسی بی اخطار ایتمدیکی صکی ایکنجیسی دخی سودیکمی اخطار ایدی . عجبا اوکیم ؟

بکا احوال و تقابلات روحیه بی بر صورت مثبتده انبسات ایدن بر وجود ! بو وجود بر سنه نک حیات سرسریانه مک مسیدر . بر مدت ده اوطوره رق شو آغاجدن حس ایدمکک تأثرانه هدف اولمی آرزو ایتم . حالم صباحکی مطالعاتی تماماً نقض ایدیوردم . عجبا بوضعف عصبی ایدی ! بوقسه محسوسات روحیه مک تجدد بی ایدی ؟ وقتیه بر جاقی ایله آجیلان ایکی کله نک فکرمد ابداع ایتمدیکی شو آثار افعال هانکی سیه مبی ایدی ؟ بورالری حل ایتمک ایچون دوشونیوردم . اوچکن ایام حیانتک صفحات عدیده سی برر بر چشم جان اوکنه کدی . دکزده ولوله کسبلمش ، طاغده بر سکون سیار وار ایش کی هر طرف صوصمش ایدی . بن خاطرات فکر به مله قارشی قارشی بولیوردم . بر نظرک ، بر طورک ، بر سوزک حتی ک اوفاق بر حرکتک بیله بعضاً حسیات بشریه اوزرنده حصوله کتیردیکی شدت تأثیری کیم انکار ایدم بیله ؟ ایشته بن ایلمک نظرندن باشلادم . اوزمان کوک صوده بی تأثیر یاب ایدن نظرینک حالا بی تعقیب ایتمکده اولد . یغنه حکم ایتم . نظر اولجه غایت لاقید ایدی . اول قیادی یواش یواش زائل اولدی . زمان کچدکجه ، هر تصادفده کاه محترز ، کاه متردد ، کاه اندیشناک بر صورتده انعطاف ایدردی . صکره لرلی تأثیرات جدیده سنی طاقیددی . اوزمانده کاه سودا فروز ، کاه متبسم ، کاه مقبر ، کاه استکنانه قلب ایدرجه سنه تیز کوروندی . بعضاً خلجنامه ، هیجانه قارشی سوز ، بعضاً متانت و مکاتمه قارشی بکا توجهدن ساقط اوله رق کرییکلرینک استقامت اقیه سنی تعقیب ایدردی . او طور اولجه خرامان دکل ایدی . لکن اندام دلاراسنک هر حرکتده کوستردیکی وضع مخصوص اطوار

عشوه بازانه مک جمله سنی احدانه مقتدر اولدیفنی انبات ایدیوردم . سودیکمد دخی زمان کچدکجه تبدلات جدیده حصوله کدی . اوکله لرلی خائف . جبین ایکن صکره لره متقرب ، متمایل ، متوجه اوندی . بر آنده دیکشدی . گویا انعکاسات روحیه می تقلید ایدیورم . مش کبی بنم اطوار حزینانه مه کیدی . هنوز او قرار محزونانه بی ترک ایتماشدر . اوسوز ، بنده برطاقم طنین روحانی بر اقصدر . اولجه جهردی صرارمش ، نظری . طوری ایله آلیشدرمش اولدیفنی بر وجیده مقابل بولدی بی زمان کوزلری دخی وضع اولیسی غائب ایدرهک دوداقلری خفیف رعشه لر ایچنده اولدیفنی حالده خروج ایش ایدی . اورتانه روحانیده دخی بدایتده اهزاز ، قیصلاق ، هرجاندن متولد سکنه بولنورکن صکره لرلی تدریجاً اکتساب مکانت ایدرهک کاه نوازش و التفات کاه ستم و انتفسار کبی مکلمات خصوصیه رواج ویره جک بدایع حسیه بی نقل ایش ایدی .

ایشته بن بو خاطرملری برر بر تخطیر ایدرهک روحک بر زمان اخذ ایتمدیکی تبدلاتی احیا ایتم . غریب ، آرامسوز برملا معنوی ایله متأدی اوله رق معنویت انسانیه ده بر محققیت ابدیه اولدیفنی اعتراف ایلدم .



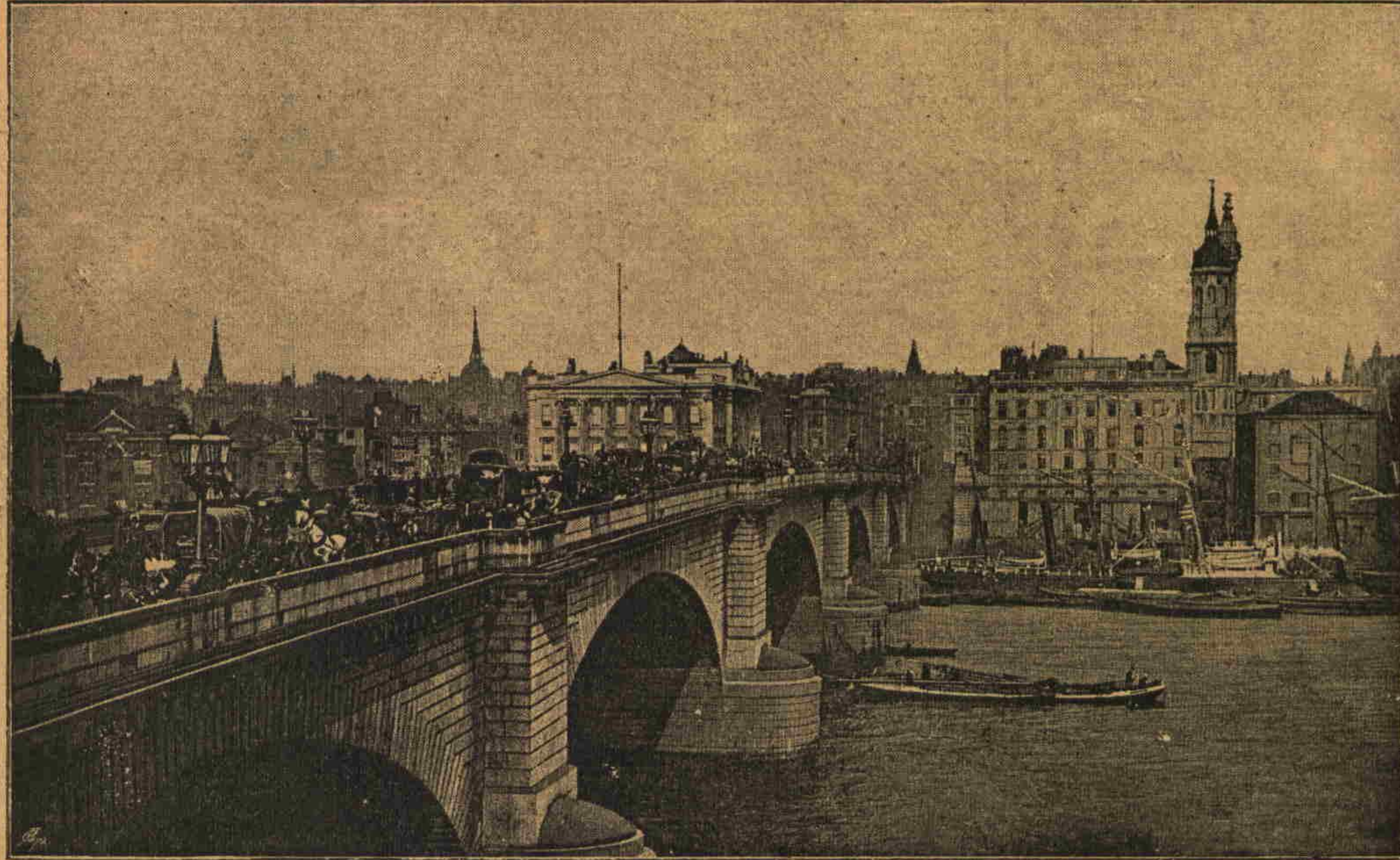
بروسه مکتب اعداد ایسنک رسم کشادی بروسه ده ایشقلر نام مجله سایه معارف ثوابیه جناب شهر یاریده انشا اولنان کتیر مکتب اعدادی عسکرینک اخیراً رسم کشادی اجرا بیورلمشدی ، ثروت فنون مصور غزته جیلک وظیفه سنه اتباع ایله اشبو رسم کشادک رسمنی درج صحیفه ایلورم . بروسه ده ایشقلر دینلن موقع شهرک اک مرتفع

ودلریا محلی اولوب مکاتب عمومی انشاسی خصوصنده حفظ صحه ادارینک انظار ارباب دفته وضع ایلمدیکی شرائطک هان کافه سنی جامعدر ، مکتب نام برصرت اوزرنده کاش وموقعا مرتفع اولدیفندن شهرک هرجهتندن کورولوب پیشگاهنی وایکی جناحنی دمیر یارمقلقه مزین بر دیوار احاطه ایشمش وبو دیوارلرک آتی غایت دیک یوقوشه مصارف اولمشدر ؛ ایشته شو یوقوش سببیه اشاغیدن یوقاری الدیغندن دولای درج صحیفه ایتمیکمز رسم جزوی بر میل کوسترمشدر . رسمده کوریلن موقع مکنتک جهه سنی ترین ایدن مردیونلی قیودر ، قیونک تا اورت برنده کوریلن ذوات المی و لایت دولتلو منیر پاشا حضر تله رفیق دقتدار سعادتلو خالدک اقدی حضر تله ونائب ولایت ایله سائر ارکان ولایتدر .

مردیون اوزرنده و اشاغیلر ده کوریلنلر ولایتک سائر مأمورلر یله ارباب نماشان ترک ایلورم ؛ اشاغیده اورت برده بوکسک دوران خواجه دخی دعا کو اقدیدر .

ترقیات معارف و صنایعه و امور نافعه به متعاق هرذولو موفقیتانک غزته من دایماً ترجمان مصوری اولمق امل قطع یسنده بولدیغندن ولایات شاهانه ده اجرا اوله جق بوکی رسم کشادلرک فطوغرافندن بر قطعه غزته مزه ارسال ایدی بیره مع المثنویه درج ایدرز .

نیویورقده تراموای حیدودلغنی ثروت فنون کچن سنه کی نشر یانندن (۴۲) نومرو ایله (۴۷) نومرو لی نسخه لرنده ، بری یارسده دیکری هاور بولی اوزرنده وقوعه کان تراموای ودمیر بول شقاوتنه دائر ایکی رسمی انظار قارئنه عرض ایله حقتنده لازم کان معلوماتی ویرمش ایدی ، بوکون دخی جواهر متفقه آمریقا مقر اداره سی اولان نیورق شهرنده وقوعبولان بر تراموای شقاوتی مصور برلوحه بی نظرکاهه وضع ایلورم . اشبو شقاوت رسمدن دخی اکلاشدیفنی اوزره



لوندرو کورپسی

وصول طرفه دوران واپورلرک پروانلری تکنه- لری میدانه چیمقش ایدی. واپورلرک نهردرونده بولنسانلردن ماعدا آز ایلریده نهرک ایکی طرفنی احاطه ایش بیوک دوقلردخی لبالب واپورله دولی بولملی که اوجهت لایعد دیرکلرله اشغال اولمش ایدی. بزم غلطه کورپسندن کچرکن صوله باقارلرک مشاهده ایلدیکی لایعد یلکن دیرکلری یرینه بوراده. صایسز بیوک واپور سرنلری موجود ایدی.

شهرک اسمیله (لوندرو کورپسی) دینسلن بوجسر مدهش یوز سنه اقدم لوندرو، نهرک یاقه لرخی بریرینه ربط ادر بکانه واسطه ایش. الان سائر جله کورپلردن مهمدر، برده کورپلر صره سیله اشغلی دوغری ایتیلرسه صواکدر. یعنی بوندن سکره تاسیک جریانی طرفندن واپورلرک ورودنی تسهیل ایچون بشقه کورپی بولموردی، اشاغیلرده اورتلوق بری قوله کچی یوکسک بر دانه ناتمام دمیر کورپی دها مشاهده اولنیور ایسه ده وسطی آجیق، اوآجیقفلک ایکی طرفنده غایت یوکسک قوله لر موجود بولندیغندن سیر سفانته خلل ویرمیور، بریاندن چار چار بایلیوردی.

لوندون بریح ۲۸۳ مترو طولنده و ۲۶ مترو عرضنده، سکر ایاغی واردر، وسطده کی ایاغک عرضی ۴۶ مترودر، حسابه نظرأ کلا- شلمش درکه لوبدره کورپسندن وسطی اوله رق کونده اوچیوز بیک کچی ویکری بشبیک عربه کچسکده در.

کورپی اوستنده دورلدیغی زمان نظر دفته چاریان بنالر، صول طرفده وکلدیکن ساحلده کاش جسم کبرک دائره سی (قوستوم هاوز)، دمتکی سولدیکن موقف، کمرکک آشاغیسنده اوزاقدن کورپتان لوندرو قوله سی، آرقه ده قالان سن پول کلیسای ودها بر چوق بیوک فابریقه لر کلیسالر دهانش بنالر ایدی.

ایدی. درج ایتدیکن رسمه باقکنز، بورسم کورپیک غبه لک زماننده آلنان فوطوغرافندن بالخاصه بایلمشدر. دفته صرف نظر ایلرسه کنز کورپسکرکه اوزرندکی آدم، عربه، اومنیوس غلبه کی اوله تصویر اولنه جق حانده دکدر؛ فقط کورپیک یانلری ده سیاه! اطرافنده کی بنالری ده کیرلی سیاه! انشندن آقان نایس نهریک صویده سیاه! ریختلری ده سیاه!

ایشسته بو کونکی منظره آوروپا حقننده اومردقلمیک صولک درجه سی ایدی! آدم غلبه لکنی کورمک ایچون دیبده مطلق شوک کورپیک اوستنه کلیدر!

کورپیک اوزرنده ایلرله دک؛ صول طرفن واپور دیرکلری، واپورلر هرقاتک بچرم لردن یوک ویرن بیوک آترو مفازله لری، ایشلیان فابریقه لرک واپورلرک باجاسندن چیقان دومان ایله هیتلی و محوف بر منظره تشکیل ایش ایدی. او یانده بر چانشقانلق کورپیسیدر کیدیور؛ صاغه باقدک، آز ایلری ده بردمیر کورپی وار، یانکن شمندوفولره مخصوص اولوب تام ساحلده و کورپی به ملتصق نقطه ده کاش اولان بیوک موقف دخی عادتاً بر طاغ کی دورمیور، دهاش آغرنی آچمش ویدل ذیه کورپی چیقارمش بر اژدری آندرییوردی؛ اودیلک اوستنده کلوب کیدن قطارلرک حدوحسابی یوق؛ قطارلر موقفه بریاندن کیریور، بریاندن چیقور؛ مہوتانه باقدق، بوکورپیک اوزرنده دوردیغیز بر چاریک مدتده دیگر کورپیک اوستی، دائماً متحرک قطارلردن خالی قالدی.

نایس نهری یارنده سن نهرندن بیوک وچوقور ایدی، فقط رنگی سیاه، برده مد وچزره تابع بولندیغندن پز کورپیدن کچرکن صولری آلماش

کیجه و نیورقک تنهاجه سواقلردن یرنده سلاح بدست اوله رق اجرا اولمشدر؛ صحیفه مزده کوردیککنز رسمی نیورقده انتشار ایدن «پولیس» نام مصور غزته دن نقل ایلدک؛ «پولیس» غزته سنک ویردیکی خبره نظرأ اشبو حزران افرنجیک برنجی کیجه سی سفرنی اجرا ایدن تراموای عربه سنه بش قدر سلاح بدست حیدود هجوم ایله اولا سایی مدافعه ایدمنز حاله کتیروب تکمیل یولیلرک ذیقمت اشیاسنی اخذ ایله صاوو- شمشلردر. پولیس محل وقه به انجق حیدودلرک داغلدیغندن صکره یتیشه بیلمشدر.

آوانی نادره

اسکی سرای داخنده کاش خزینه هایونده موجود اولوب قیمت وندرتیله مشهور عالم اولان آوانی نادره دن برقاچنک رسمی نظر تماشا کره وضع ایلدک؛ بونلر مجوهرلی و آلتوندن معمول برطاقم دستی، کوب وواز کبی آوانی نادره و فوق- العاده اولوب تماشا ایدنلری دوچار حیرت مخصوصه ایدر. اشبو آوانی تصویری دخی ینه عزتلو عبدالله برادرلرک سرای هایون آثار نادره سنی ارانه ایتک اوزره آلدقاری فطوغرافلردن عینی اصولده یاپدیرلمشدرکه غزته مزک اشیای نادره عثمانیه به عاڈ درج ایتدیکی رسملر طاقنی تزین ایلر.

لوندرو کورپسی

رسمیله برابر آوروپاده نکوردم ایله اترندن منقولدر: «کورپیک خذاسنه واردق؛ حیرتمز صولک درجه ده ایدی؛ غلبه لکه بردرلو کوز آلدیر- میورز؛ آلبقلاشدق قالدق؛ کورپی به اتحاق ایدن جاده تک جنساحنی نهر کورپسی کی طاش پارمقلقه محاط؛ اوپاره قلقدن اشغلی باقرسه کن بر آرز اول کوردیکمره موازی دیک چوقورده بر سواق دها. ایچنده خلق آقین آقین کیدیور. (لوندون بریح) یعنی لوندرو کورپسی ایسه کوره جک برمنظره! کورپی اوستنده «ایکنه آتسه ک بره دوشمن!» تعبیری حقبه دوغری



صنایع نقیسه دره نابلو: مساعی پینه

نه مسعودیت! باعث شوق عالمه اولان کریمه بیومش، حرکاتی، طواری، اوضاعی طالتی دلی، فریادی، فغانی، تأثری، اشغالی ایله قوجه خانہ بی اشغال ایتمک باشلامش. چوجق خانمک حیات اجماعیه سنه دلالت ایتمدیکی جهته پدر و مادرینک هر درلو اهتماماتی او ثمره فؤادک تعالیم و تربیه سنه محصور قالیر. چوجق، تمامیت عالمه بی تشکیل ایلمدیکی جهته افراد عالمه تک کافه سی آنک وجودندن مستفید اوله رق بنسای مدینتک اس اساس متینی اولان تکثیر انسال قضیه سی آنده کوره رک مسرور اولور. چوجق ذکات و فطانت بشر به نک حرکات تدریجیه سی اثبات ایدر پراهین طبیعه دن اولمی حسیه لہ افراد بشر آنده کی تجولات روحیه و ذهنیه بی برر بر سیر - ایدرک احوال حاضره مدینه تک منافق جدیه و علمیه سنن اولان ترغیب مساعی و تشویق اعمال مواد معتاسنک کندی نفسنده دخی تماماً حصولنه ساعی اولور. کریمه بیومش، هنوز آتی یاشنده، صاری، قیویر جق صاحباری اوموز باشلرینه هنوز ایرمش. کوچک وجودنی بیاض برقیستو اورته رک سریع، مینی مینی ایقارنی عربان پراقتش. فقط اوده کی شماتی، ولوله سی، آرتق زوال پذیر اوله جق هر کون نشئه لری اینجده قالمیه جق. زیرا حیاتک اکدار و آلامی تک قیصه اولان عالم نشئه بی چوجق تعقیب ایدر. بناء علیه خزینه آلامی کو چکدن تو کتمک رواد کلدز. او کوچک دماغده بر طاقم محفوظات مسرورانه بولمالی. او کوچک دماغده بر طاقم خاطرات بشریه بولمالی. او کوچک ذهن، مکتسبات حاضره و مستقبله سی ایله کسب توسع ایدرک بنسای عالمه بی تحکم ایدرک اسباب و وساطتی استکماله مجد و مقدم اولمالی.

کریمه بیومش، آرتق سن تحصیل دخی حلول ایتمش. جمعیت بشر به نک اک بیوک، اک مهم مکتبی اولان معارف یتیه دائره سنه کیرمش. اومعارف یتیه که شان مدینتک لوازم قطعیه سنندندر. والده آنی

کندی یاوروسنه تعالیم و تدریسه مجبوردر. جهانده معارف یتیه قدر اذهان و افکار بشریه اوزرینه تأثیرات حسنه سی اولان هیچ بر مکتب یوقدر. زیرا هنوز آیدمش اولان اودماغ احوال مدینه تک کافه سی اوده کوره جکدر. او چوجق، وظائف عالمه، سی، مشترک، تقسیم اعمال، محبت طرفین، تشکیل عالمه، وظائف متقابله، تربیه ذهنیه، مدینه، کبی بیکلر جه سنه لردن بری اجداد بشرک بریکدیگر دیکی خزان عرفانک اوراده بر ائوزوج صغیرنی کوره جک. زیرا عالمه مکتبک کوچکی، مکتبده منسوب اولدینی هیئت اجتماعیه تک بر نمونه اصغریدر هیئت اجتماعیه نه ایسه عالمه اودر. بونلر بری ابتدا، دیکری انتها اولمق اوزره ایکی طرفی ارائه ایدر.

کریمه بیومش، والده بو ترقیه سی نظر اعتباره الهرق هر درلو مباحث بشر به نک مفتاح عمومیه سی اولان او قویوب یازمغه قیزی ترغیب ایدیور. حتی بر کون دیمش که:

— قیزم! سننک او بونجا قار کدن، اکنجهلر کدن دها زیاده طالتی بر اکنجه بولدم. اولجه بر ارضیه قیلیرسک اما صکره لری اکنیرسک دیهرک الفبایه باشلامش.

فقط کریمه ذکی، فظین، در حال او مفتاحی، یتیمش تبعات طفلانه بی تحریک ایدر جک بر کتابی آناسنک دلالتیه او قومغه باشلامش. بو چوجقک بیوک کانی کورمک ایستریسکر؛ یاشنده کی وجود محبت اودی دقله تماشا ایدک.

احمد راسم

فنی اکنججه

مقطع چشمه — عادی برغاز شیشه سی ایکی طرفدن مانتر قپاق ایله قپادیکز کی چشمه تک خزینه سی اولور. شیشه بی باش اشغالی چویروب رسمی کوردیکز اوزره بریوک مانتری تیه سندن کیره لم، اورایه اوج یمک چتالی صابایله لم، او حالده خز - ینه منزک ایقارنی میدانه کایر، شمعی تنکدن و یا تنجه دن بر قوطو قپاغی آله لم، ایچنه بر دلیک دله لم، چتالی ایشته بو قپاغک ایچنه اتکا ایدرسکیز، نه حاجت رسنده

دخی کور بیورسکیز، هاشونی ده اونویتم، اوزونجه بر مقارنه ایله اوج دانده اوقاق پارچه مقارنه آلکز، اوقاقلری صیجاق صوره بموشاتوب نصف دائره شکنده اکدرک تکرار قورونکیز، بیوک مستقیم اولسون. شمعی A حررقده کورولدیکی اوزره شیشه تک برمانتار بینه درت دلیک آچکز، بونلرک بری دلیک اوچی کنار او بولسیدر، نصف دائره مقارنه لری یاه، اوزونی اورته یه کچیریکز، B ده اولدینی کی شمعی مانتری برینه طا قوب بیوک مقار - نه تک اوحنی ده تنکبه یقین فقط تماس ایتمه جک صورته وضع ایلیکز.

شمعی اوج مقارنه دن صو جریانه باشلا یچه تنک تک دلیکی بونلرک اوجندن پک کوچک اولدینی ایچون صو تنکده بریکمکه باشلار. اوزون مقارنه تک اوچی صوده قالیر، شو حالده بو قاری هوا کیمیه جکندن دولانی سائر لردن آقان صو سوقیه شیشه ده هوا آزاله رق اوزون مقارنه دن صو یوقادی صعوده باشلار. تاکه مقارنه اوچی صودن قورتیله، قورتلدینی آنده اوج مقارنه دن بینه صو آقار، خزینه ده صو تماماً بوشانجه یه قدر دوام ایلر.



املی رومان

محرری: احمد اصمانه

« مابعد »

طرز تحریرده قبا ایدی. دوشوندم. عقلمه شهرت کلدی. عجیب اومی؟ اگر اخانت اودن چیقورسه اوندن بشقه کیمسه یایمز. خار جدن یازلمسنه کنججه بوکا هیچ احتمال ویرم. زیرا خاورله اولا مناسباتمک خار جده کیره قدر عکسنی اومم.

اوطهمک سلاماق قیوستی قیادم، حرم جهته کچوب شهرت دیه سلندم. کلدی. مکتوبی اوکنه قویدم. رنگنه تغیر عارض اولدی. صوردی که:

— بو کاغد نه در؟

— بر بیوک فلاکتیه سبیت ویرن مکتوب.

— اکلا بیه یورم.

— او قویبیم ده دکله!

او قودم بوزینه باقم. دیدی که:

— نه خانلک. مع مافیسه مکتوبی یازان آدم ای تحقیق ایتمش.

— یا!

— اوله یا، بک اقدی بزلی کور صاغر صامیور یا؟ بن چوقدن بری ماجرادن خبردارم.

شهرت صوصدی. بویه جسارت ایله سوز سوبلمسی نی اور کوتدی، دیدم که:

— سن ماجرادن خبردار ایسه ک البته شو مکتوبی یازانی ده بیایرسک.

— بیلمیورم!

— بن دیورم که بیایرسک، هم پک ای بیایرسک؛ بشقه لرینک حرکتی سزیمک ایچون کور و صاغر اولمدیغک کبی بن ده سننک یایدقارنی اکلامیه جق قدر قبیح و بودالا دک!

— اکلامشسه کز صورمغه نه حاجت! حدت زیاده لشیوردی. کندیمی ضبط ایتم. شمعی شو قیزه نه یایمق لازم کله جکنی دوشوندم؛ دوکک، قوومق اوله مزدی. زیرا اولا فنا حالده شرتدر، ناسیا زوجه مک بیوک توجهی وارد، بن قووسه ام اراضی اولمز؛ دمنکی وقعه دن صکره بویه حرکتیه صلاحیتیمده یوقدی.

مع مافیسه مکتوبک اونک اژدنائی اولدینی ده آشکار اولدی، دیدم که:

— اوت، صورمغه حاجت یوق؛ سنک سوبلمه کده لازم دکل! فقط شونی دکله! سن بردنائی ارتکاب ایله ظنسندن بیوک بر فنانق ایتمک! اک بیوک فنانق اوله رق خاوری خسته دوشوردک. شمعی یاتیور. حکیم نه اوله جغنی بیلمیور، جناب حقندن دعا ونیاز ایتمده اوقیز جغزه برشی اولسون، زیرا اونک اوغورینه قریان اوله جفکه امین اول! ردها کوزیمه کورونمه. حدتمدن کنندی قورو. زیرا هر زمان حدتمی شمعی اولدینی کبی ضبط ایدم! بونی سنوبلدکدن صکره قولدن طوتوب شهرتی دیشاری آدم.

شهرتک نه ایچون بردنائی ارتکاب ایتمده. یکنی تخلیه لزوم یوق دکلی؟ او عیارده خد - متجیلرک خلافتلرک هیسی خاورکی اقدینک نظر محبتنی جنب ایتمکی بیوک خیال اوله رق قورارلر و اوسعاده نائل اولانی چکه منزل! ایشته نیجه قطعاً آشکار اولیوردی که شهرت خاورله اولان ماجرانی سزدیکی کبی عروق حسدی غلیانه گلش، بردنائی ارتکاب ایلمش. اما اله نه کچمش؟ سائقه حسدله ارتکاب دنات ایدنلر، دناتلردن منحصلا فلاکتی کوردکاری زمان هیچ اللرینه نه کچدیکی دوشونورلرمی؟

یالیدن چیقدم، طوغری واپور اسکله - سنه کدم، استانبوله مواصلته بر عریه یه آتلا یوب فیروزا غایه کیتیمک بریحی ساعتک ایش اولدی، قپودن کیررکن اوشاغک چیقدیغنی کوردم، صوردم که:

— زه یه؟

— حکیمه!

اکلادم؛ همه حال خاورک حالنده وخامت وار ایدی. مردبونلری دردر آتلا یه رق بو قاری چیقدم. خاور یتاغنده یاتیور، صایقلیور ایدی.

دوقتور غندی. معاینه ایتمی، بکا دونوب:

— بین حماسی!

ددی. اولدیغ برده صانککه میخانلدم. اشته تمام اوج هفته فیروز اغاده کی اودن چیقدم. خاورک باشی اوجندن آبرلدم. فصل آرقداشلر او آراق بنم غیبوتمی کوروب مراق ایدرک یالیدن تحقیق ایلدیکز خاطر کزده یا؟ سزه بغته چفتلکه کیتدی دیمشله. بن ده کلدیکم زمان به سوزی تصدیق ایتمشیدم!

اوج هفته ظرقده چکدیکی بر الله بیلیر برده بن! سحاره قیز بر قاج دفعه لر ورطه هلاک آتلا ندی، نهایت کنندی قورناردی.

— ۶۱ —

خاورک خسته لانی بن ایچون عذاب از کیز اولدینی قدر بادی نحوست ایتمش.

دوقتورم! قیز جغزک خسته لانی زماننده سزی چاغر مامش اولدیغمدن دولانی بکا مغسیر اولمیکز، ایشی قیروز اغالی ما هرجه بردوقتوره احاله ایتمشیدم، بن ایسه مهوت ایدم. خسته لغک تهله ککی کونلرنده کندمده دوشونمک، بر شی یایمق اقتداری بیله یوقدی.

خسته مک یاندن آبرلیوردم؛ مرضک درجه تر قیستی کوزمله تدقیق ایلیه رک هب یتاغک باش اوجنده وقت کچیر یوردم، زیرا دوشوندکجه حس ایلیوردم که خاوری غائب ایدر جک اولورسه دنیاده اک سودیکم مخلوق ایله اک بیوک مسرتدن دور اوله - جغم. اول امرده اومده کی سعادت وراحم مختل اولمشیدی، سعیده تک بکا قارشی اولان حسبات محبتکارانه سی کاملاً دوچار ضربه اولمشیدی. اسکی حالک اعاده سی مشکل ایدی؛ اومک سعادت وراحتی شوقیز اوغور بینه فدا ایتمش اولور، روحک بختیار لغنی اوقیز سایه سنده استحصال ایلر و دنیاده یکانه امین سعادتیم اولان « پدرلک » شانی ده اونک عشقیله احراز ایدر جک بولنورکن غائب ایتمک تهله ککی نقدر بیوکدر دوشونور میسکر؟ خاورک خسته لانی بی اوقدر شاشیرتمش ایدی که یتاغک باش اوجنده قالدیغ کونلرده بر کره خاطریمه اوی سعیده بی کتیرمدم، اوبنش سنه تک حیات مشترکمزک سوقیه سعیده تک بی عفو ایتمی ملحوظ اولسه بیله شمعی بندن کوردیکی متروکیت اوزرینه هیچ فکر عفو کله بیلیرمی؟ حتی فرط هیچانی سببیه سبب غیبوتمی ده سو یامامش اولدیغمدن سعیده مباعدی کاملاً خاوره اولان محبته عطف ایدرک طبیعی بکا قارشی قالان جزوی حس مربوطیتنی ده ازاله یه چالشمشدر.

واقعا سعیده ایله اولان معهود مکالمه دن صکره آره مزده هرشی یتیمشیدی. اوجایتی طرز سابق وجهله سوق ایلیور. کویا متأثر اولمامش کبی داورانهرق عالمه

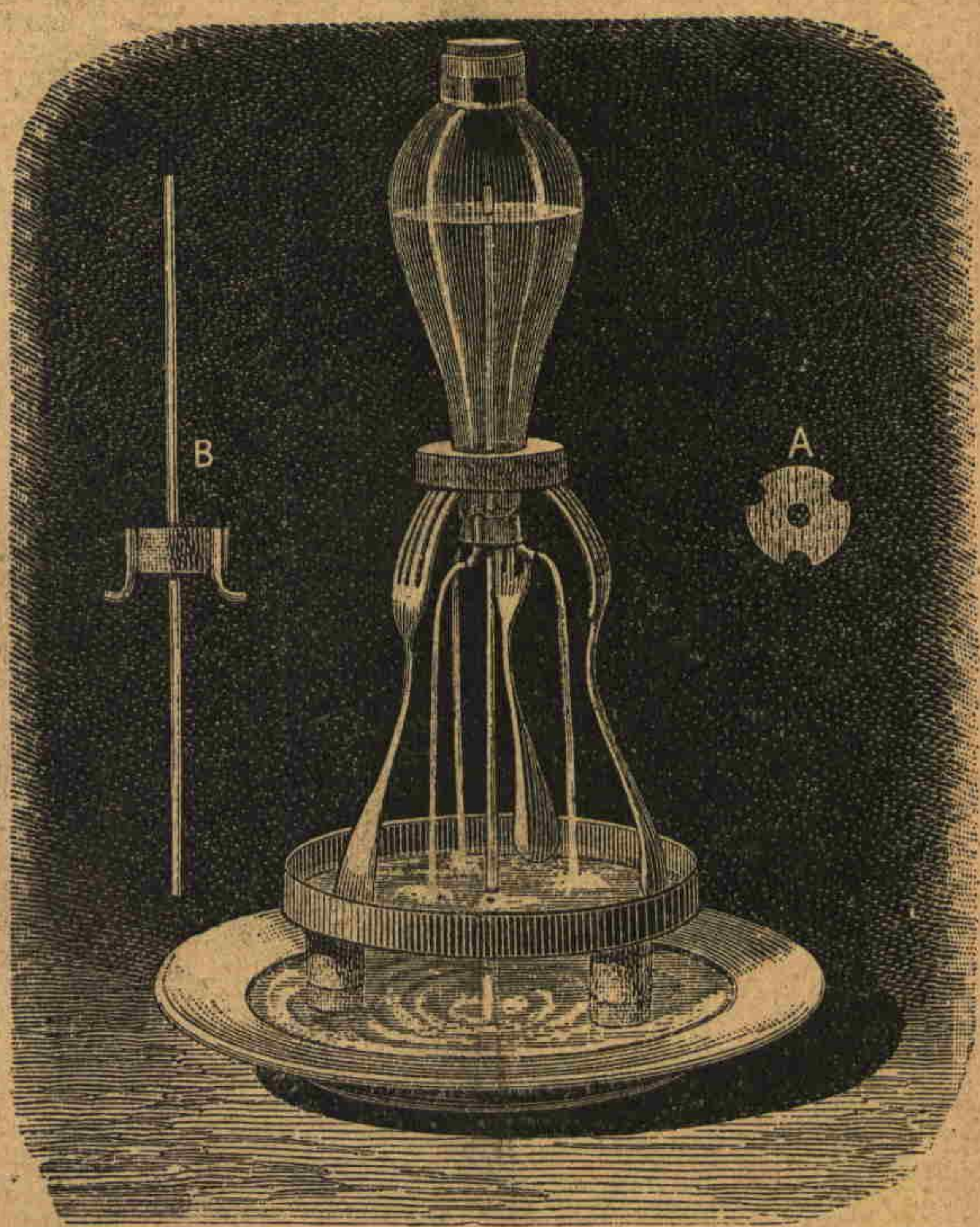


صنایع نفیسه نابله - تریسی

بر شی سزدر مامک استیوردی . فقط
اهل دقت اکلایه بیلیردی که شمشعلی
ونشلی کسوه خارجیسی تحتده مجروح
برقلب طاشیوردی .
مارت نهایتده خاور تهلکلی آتلادی .
فقط دور نقاهتی اوزون سوردی . ایلك
بهارده آنجق کندنی طوبلادی . کنجلیکک

بوخصوصده کی یاردیمی قابل انکار دکلدیر آ .
نیسان غایه سنده تماماً اعاده عافیت ایش ،
اولکندن کوزل اولمشیدی . که لیکده
ایلریلیوردی ، قیزجغزه بر قویه عربه
آدم ، سود ینه ایله برابر هرکون اقشام
اوزری شیشلی به دوغری کز مکه چیقیور .
لردی ، بنده بشقه عربده آرقلرندن

کیدردم ، بونک کبی انواع نوازش
وخدمته مستغرق ایلردم ، کوسرتدیکم
نوازشه مقابل قیزک ارانه ایلدیکی لطیف
برنیم بنم ایچون الک بیوک مکافات ایدی .
نکاحیزک چوقدن عقدایدلمش اولدیغی
سویلمکه لزوم یوقدر دگلی ؟ قیزجغز
خسته دوشکندن ایلك چیقیدنی کون



فتی الکجه

وکیانه لازمکن جواب قبولی و برمشیدی ،
ارتق بزم ایچون قورقو اندیشه ده قالم .
مشیدی . اصلا آره مزده سعیده دن ، حتی
شهرت واودن بحث آچلمز ایدی ؛ خاوری
کاملآ مسعود ظن ایلوردم . بنم سعادتده
ایسه بر تقضان وار ایدی .

صاحب قلبمه نائیت ، اوکا مالکیت
و طرفندن محبت و شفقت کورمک ،
امید حیاتم اولان بابالق شاشی تا مین
ایتمک واقعا بی صوک درجه لرده بختیار
ایتمش ایدیسده بختیار لغمی کیزلمک ،
زوجه مشروعه می علمدن کیزی طومتق
بکا آغیر کایوردی ، زیرا سعیده نک
وضع ایلدیکی شرائطک بری ده خاورله
اوله حق ازدواج و طرز حیاتی کیمسه به
سزدر مامک ایدی ، فصل که سزله

بیله برشی حس ایتدیرمدم . حالبوکه
سعادت می کیزلمک ، خاوره کرکوک زاده
راجی بک زوجیه سی اولق شاندن استفا-
ده ایتدیرمامک ، هر کوردیکم ارقداشه
فیروز اغاده نرله کیتدیکی بیلدیرمامک
ایچون یالانلر ایجاد ایلمک بکا مشکل
کایوردی . بوکا سعیده ایله اولان افتراق
حقیقی ده علاوه ایدنجبه مایوسیم تحقق
ایلوردی . تحف دگلی ؟ انسان هیچ بر
زمان تماماً ممنون و مسعود اوله میور ،
خاوری بویله دائرة زوجیتیه آلمدن ،
بر او صاحبیه سی ایتهدن بکا استدیکک نه در

دیه صوران اولسه آنجق اوکا مالکیتدر
جوانی ویرردم . اشته شمیدی اوکا مالکم
اوده بکا مالک ؛ سایه سنده بابالق شرفی ده
احراز ایلیسه حکم ، حالبوکه حالاً ممنون
دگم . شمیدی نه استرسک دیه صورصلر
بر استدیکم وار فقط شرحندن عاجزم
دیرم ، استیور ایدم که سعیده ایله اولان
حیاتم اسکی طرز رجعت ایتسون ، اور
شیدن خبردار اولسون ، بن ایکی اومه
دخی مستفید سعادت اولیم . فقط بونک
اعاده سی قابل دکلدی ، بوخصوص خاطریمه
کدکجه ایشه سبب اولانی تحت مسئولیتیه

آرزوسنک نه اولدیغی بیلیمک
نجه قابل دکلدی ، اودخی سویلمکده
تردد ایلوردی ، جسارت ویرمکه
چالیشوب دیدم که :

— قورقسه ملکم ؛ نه استسهک
اولدن اولمش بیل .

مفتوی اولدیغم کوزلرینی بکا
دوغری قلدیردی ؛ تعریفندن عاجز
اولدیغم بر طاقم حسیاتی قلبده تحریک
ایدن صداسیله دیدی که :

— سزه حقیقه بار اولدیغی
حس ایلورم !
— نه ؟

یواشجه باش صاللا دی ؛ دیدی که :
— علو جناب ایله بی الداتمه
چالشمیکیز . واقعا بن هیچم جاهل اما
بعض شیلری انتقالده صعوبت حکم ،
شمیدی ده سزک نه حس ایتدیکی کیزی
اکلایورم سزی دوستلری کیزدن دور
ایلورم ، بنله برابر بو اوده مخفی بشامغه
سزی مجبور براقیورم ، چاتکیزی
صاقابورسکیز ، نهایت .. اصل اوکزه
بیله کیمکه جسارت ایلیه میورسکیز .

— بونلر بنم اومورمده بیله دکل .
— لکن بنم اومورمده ، بن سزک
سعادتکیزی استیورم ؛ حالبوکه بویله مسعود
اوله مزسکیز .

اعتراض ایتمک استدم . الی کمال
لطفایله آغزیم اوزرینه قویه رق دیدی که :
— انکار ایتیکیز ، بن دیدیک می بیلورم .
خاوری شدتله در آغوش ایتدم ،
دیدم که :

— لکن آجوجق بن سنی سویورم ؛
سن بکا کافیسک !

باشنی صاللا دی دیدی که :
— بنده سزی کمال شدتله سویورم ،
سزندن بشقه بر استدیکم یوقدر ؛ سزه
اولان محبت عادتا برستشدر . جانم ، حیاتم
سزه لازمه کلسه بلا تردد ویریرم . جانم

ایلوردم ، بعض آنلر کایور ایدی که شهرتی
بارچلمق هوسی ذهنی بور یوردی .
بی اتعاب ایدن بو ملاحظاتک خاور
دخی فرقدنه اولمش ؛ بونی شمیدی نقل
ایده حکم مکلمه دن اکلادم .

بر اقشام ینه کاغد خانه دن عودت
ایلمش ایدک ؛ هوا صوؤقچه ایدی ، او طه .
مزده کی چینی صوبا چتیر چتیر یانیور
ایدی ، بر قاق دقیقه در خاور بر سکون
مترددانه ده بولبور ، کوزلرندن حس
ایلوردم که بیانه اجتناب ایدمیدیکی بر
آرزوسی وار .

واقعا بو ائشاده خاوری اوله بر شدت
ایله سویوردم که دنیا ده بدن نه استسه
رد ایتمک مدن کیز ایدی ، وارمک یاریسی
استسه ، انواع سفاهت و سائاتی احضار
ایتملی دیسه اصلا اولمز دیه مزدم .

قیزجغزی یایمه آلمم . بر چوجوق
کبی اوقشایه رق دیدم که :

— بدن بر استدیکم می وار ملکم ؟
باشنی کوکسم اوزرنده صاقلادی ،
غایت آلجق بر صدا ایله :

— اوت !
دیدیک می ایتدم .

سز کدر . نه استرسه کنز اوپله یاکنز ، فقط سزی ازعاج ایتمک استهم . سزی دالغین مکدر کورمه که تحمل ایده هم ، آه نیچون سزی ایلمک کوردیکم طانیدیغ زمانلر کبی کبی دیکم ، سزده اوزمانلره بکزمه میورسکنز ، سزی هر وقت اوزاقدن تماشایلردم ، مسافرلرکنز آره سنده باغچه ده کنزکن متبسم چهره کنزی سیر ایلردم ، بردقیقه جوق سزی کورمه بیامک ایچون نیچره لره سیر تیردم . بهضاً صداله بیز کورک چکر دیکنز ، کوزدن نهان اولنجه به قدر سزی تعقیب ایلردم ، اوزمانلر نشئلی ، بشوش و بختیار ایلیکنز ، حالبوکه شمدی ایله نه بیسوک فرق ! کوریورسکنز ، آشکار اولانی تکرارلیورم ، حسابی تماماً سزما کلامتق اقتدارینی حائز دیکم ، فقط سوزلریمک نه دیمک استدیگمی سزه اکلاندیغندن امین . نصل ؟ استیه - جگمی بندن رد ایتمه جکسکنز آ ؟

— سوله .

کندیمی آلداتق قابل دکلی . خاور دوغری سویلیوردی .

واقعا خاوره قطعاً مربوطم . محبتم ابیدر ، مربوطیم اصلاً منفک اوله من ، محبتمه خلل کله من ، شو نازک ، صاف ملکی استدیگم کبی پرورده ایتمکده ، معلو- ماتی توسیع ایلمکده بیوک مسرت حس ایلیوردم . اسباب تزینیه نیک جمله سنه خاوری مستغرق ایلمش ایدم . یعنی اونک برینه بشته بر قادین اولسه ایلی بشفه هیچ بر شی استه مزدی .

فقط خاورده کی ذکا و علو اخلاق سرائر قابیه می چابوجق کشف ایلمش ایلی ، ایکنجی ازدواجیه مألوف اولدیغ طرز حیاندن اوپله آزبجق بر ما یوسیتیه ایلیور- دم . حسابی تعریفدن عاجز ایدم ، زیرا ایکی قادین سویلیوردم .

سعیدیه بی اونش سنه صلابت و اساس حاصل ایتمش ، اصلاً سحاب مجادله کورما - مش حس حرمت و دوستی ایله سویلیوردم . ظالم نظرنده و قوعحالی صاقلایه رق ، ایشی

حل خصوصنده کوستردیکی درایت علو جنباندن دولانی متداری ایدم .

خاوره کلنجه اونی بشفه درلو سو - بیوردم ، یعنی سعیدیه دن پک زیاده سو - بیوردم . اونی چکمه جهیه قونیلوب صاقلا - نیلن ، انظار علندن کیزلی طوتیلن برنجو هر قیمتدار کبی سو بیوردم . شو ایکی عشقی امتزاج ایتمه میدیگمه هر حالده ما یوس اولبور ، شو خصوصده عدم اقتدارم بی بر باد ایلیوردی .

شهرتک دنائی هپ شو حالله سبب اولمش ایلی ، دماغی اتعاب ایله بر چاره آریور بوله میوردم . فالح اولمش ، تعمیر غیر قابل بولمش ایلی ؛ اشته خاورده بوراینی حس ایتمش ، درجه اهمیتتی انتقال ایلمش ایلی .

قیز جغز قوللرینی اوموزیمه آنوب دیدی که :

— سز ، اوکزی ، دوستلر کنزی ، الحاصل نیم سیمیه غائب ایستدکار یکنزک جمله نی تأفله یاد ایلیورسکنز . بنده بر شیئه تأف ایلیورم .

— ممکنمی ؟

— حیفاکاوت !

— ندر ؟

— مملکتیم !

— مملکتی کورمکی استیورسک ؟

مقام تصدیقه باش صاللدی . صور- دم که :

— بندن آرمغه راضی اولورمیسک ؟

— یاکنز بر قاج آی ایچون .

— شو حلاک ایله می ؟

— اوپله یا ؟

— لیکن اوراده نه دیرلر ؟

— کیسه دویمز ، انه لکمک اوی کیزلیدر .

— اونلرک حالا ازدواجدن خبری یوق ، نه دیرلر ؟

— نه دیه جکدر ، حافظه قادین جوق اینی یورکلیدر ، اولا دوچار کدر اولور . هله ازدواجدن اولکی قباحتی ایشتمدیکی

کبی یاسه دوشر ، صکره ازدواجی وکبه - لکی خبر آلهرق عفو ایلر .

— ای سلیمان ؟

— شهره آقشام اوزری کیردم . کلدیگی دویمزلر ، قورتلده دن اودن چیقم . ایشته هیچ اولنزه او اوده آتلی بولور . بی قلاباً سون بر قادینک تحت نظارت و عنایتده بولورم .

بی دوشونمک آلدی ، واقعا خاوردن ولور کون اولسون آیرلق نیم ایچون تخمکداز بر حالدراما شو غیوبت اتاننده بلکه سعادت سالفه می بر درجه به قدر تعمیر ایله شهرتک بایدنی فتالکک تأثیرینی ازله به موفق اولورم . برده قیز جغز حافظه قادین کبی کندییه محبت فوق العاده سی اولان بر قادینک یاننده وضع حل ایده جکندن اولادم هر حالده نظر حابه و صیانت آتده تولد ایلر ، فقط نظر حایت و صیانت مظهر اوله جوق دبه آیلی کونلی قیز جغزی بورادن ناقسطه مونی به قدر مشاق سفریه به عرض ایتمک . صکره قسطه مونی کبی بریده وضع حملنه مساعده ایتمک محذورلری اولاذهنه وارد اولان اسباب قبولیه بی جرح ایلی . دوشوندم . خاوری هم استدیگنه نائل ایتمک ، هم مشاق سفریه و سازیه معروض ایتمک چاره سی ندر دیدم ، او چارینی بولدم . امین ایدم که خاورده بولدیغی ممنونیتله قبول ایله جکدر . دیدم که :

— خاور ، مادامکه حافظه قادینک دست معاوتنه احتیاجک وار ، او معاوتنه بوراده دخی نائل اوله یلیورسک . عیجا کایرمی ؟

بو سوزم خاوری او قدر سویلیدر کی تعریف اولمز . در حال بوته صاردلی . بی انواع نوازشه غرق ایلی . سرورندن اغلامه باشالادی ، ایش یاکنز حافظه قادینک کلوب گلامسنده ایلی ، امام افندی به مفصل بر مکتوب یازوب مخصوص بر آدم ایله کوندرمه امام افندی معرفتیه حافظه قادینک اقعایله او آدمه ترفیقاً

بوله چیقارلسی جهته قرار و بردک . واقعا بوندن معقولی یوق ایلی . خاور دیدی که :

— حافظه قادینک قانلوب کله جکندن امینم ؛ انشالله اولادمزنی او وار ایکن دوغوریرم . فقط بر دفعه قورتلد قدن صکره حافظه قادینله برابر مملکتنه عودت ایلیوب بر آزده مملکتی کورمک سعادتمندن بی محروم بر اقرسکنز آ ؟

— نه دیمک برابر کیدرز !

آرتق خاورک سروری بواقتم پک افزون ایلی ، کندنده کوریلن متبدل حال بواقشام ظهور ایتمدی ، هپ نشئلی ایلی فقط امیدده استعجال ایتمش ، بردنبره رجعی یأس استیلا ایلی . قاشلری چاتلدی ، دوشونمکه باشالادی ، سببی صوردم . دیدی که :

— حافظه قادین کلدیکی زمان بی بویله مزین و مطمئن بر او ده کورسه متعجب اولور ؛ بلکه ده بوراده اوطورمق موجب ممنونیتی اولمز ، زیرا بز فقیرانه قبوله مزده فقیرانه یشامغه الشمشدر ؛ بی بویله مزین یرده کوردیکی زمان بر آن اولسون حقمده زینتت شهنه زده بولنسنی ده استهم . ذاتا بو او محله سنک غلبه لک یرله جوارتی ، آجیق قندن محرومی ایچون بکاده اینی کلیور ؛ عیجا اقسامدن بری ایستدیکنز لطفله ضمیمه اوله رق بر کویده عمر سور- مه مزه مساعده ایدرمیسکنز ؟

— های های !

خاورک بر آره لق وجهی استیلا ایدن آثار حزن یسه زائل اولدی ؛ استانبول جوارنده کی صیفیه کویلرندن برنده مناسب بر او بوله رق ساده صورتده تفریش قرارلشدی ، هم خاور بنله برابر کزه رک کندی بکندیگنی کیرالیه جوق ایلی . آرتق شو قرارلری و بردکدن صکره خاور ایچون اویقوبه یاتوب طاتلی خیلاره دالمقندن ، خیلارینی رؤیاده ده کورمکدن بشفه یرشی قلامش ایلی .

— ۲۳ —

اولا قسطه مونی به کوندریله جک آدمی

بولدم ؛ بزم سود نینه نک اوغلی ایلی ؛ لازمکن مکتوبی یازدم ؛ او کون حرکت ایدن نسه واپوریه بوله چیقاردم ، حسابه ایرتسی هفته عودت ایله جکدی . بوایشک تسویه سنی متعاقب خاور و سود نینه ایله برلکده کوی و او کز مکه باشالادق . اولا شهنه زده کذرکاهی اوستنده کی کویلری کزدک ، چکمه جلردن تا باقر کوینه قدر هر کوی کزدک ؛ بو دور اوچ کون سوردی ؛ ایستافانوس ده خاور کیفنه مطابق بر یر بولدی اما سائر کزه جکی یرلرده بلکه ده ایشنی بولورز دبه همان کیراله مدق ، او صاحبندن درت کون مهلت آلدق ؛ شهنه زده کذرکاهندن صکره آطه لری ، اناطولی شهنه زده کذرکاهنی بر آزده بوغاز ایچنی دولاشدق ؛ ایستافا - نوسده دکر کنارنده بولدیغمز او کبی خاورک کیفنه کیدن اوله مدی ، زیرا ایستافانوسده کی او غایت واسع بر باغچه نک ایچنده ، عادتا اورمان دینه جک بر قورولوق آره سنده کائن اولوب قصبه نک دغدغه - سندن ، شهنه زده کلیاً خارج ایلی . ذاتاً باغچه ایله او ایستافانوسک محیطندن بیله بر آز خارجه قالیوردی ؛ مهلتمز منقضیه اوله دن یسه ایستافانوسه دوندک ؛ دیدیمک اوی بر سنه مدته ایچار ایتمک ؛ مفرو - شاتی خصوصنده بن بر آز سمیح داورامق استیم ، خاور کلیاً مانع اولدی . ایشی بکا براقکنز دیدی . بیسوک چوجک بو آرزوسنده تابع اولدم .

بواقشام فیروز اغاده کی اوه کلدیکنز زمان بیسوک بر بیرام وار ایلی ، زیرا حافظه قادین گلشیدی ؛ دور اندیش قادین کرک خاوری کرک بی صانکه قرق بیلاق قاری قوجه ایتمش ، آره مزده هیچ بر شی اولمامش کبی قبول ایلی ؛ خاوردن کوی او بی خبر آلدیغی زمان او ده ممنون اولدی . آرتق فرداسی کون ایستافانوسه نقل ایلیوردق .

هر درلو حاضرانی اجرا ایچون خاوره لازمندن فضله پاره بر اقدم . استدیگکنزی

یالیزده یاکنز ایدم . زیرا زوجم یسه حرکاتیه عالمی اغفاله دوام ایدرک تبدیل هوا به بروسیه کیمش ایلی ، بن روسه واپورینه قدر برابر کیمشیدم . کیمسه نک اسباب اصلیه سیاحتدن خبری یوق ایلی . سبب زوالی سعیدیه نک استانبول ایچنده بر بشفه او ده رفیه سیله عمر سورمکده اولدیغ فکرینه تحمل ایده مامسی ایلی ، واقعا بکا بونی سویلیمش ایلی ، اما بن انتقالده صعوبت چکمامش ایدم .

یالیده اوطه نک ماصه می اوستنده بر مکتوب بولدم ، سعیدیه دن ایلی ؛ اشته مکتوبک صورتی :

بکم !

« عافیتد بروریه کلدم . ظه ایدردم برورده مأولمنه زیاده اوطوره جهتم ، زیرا استانبولده ، اوقیرک نفس ایتمکی هوا بی نفس ایدرک یشامه ، آندایرمی المده آیلور ، برده متصل عالمی الیتمف حالتمقده بروردم ، برورده منزویانه یشامنی اونک ایچره زجهج ایتم .

« اتر نصارف بی هر شیئه راتف ایلی ؛ اه مبارک ایتمونه ! غالباً قوم قبیلدی طریقه لشمکنز ، قسطه مونیده اناسنی دایرینی کتیروب ایستافانوسک هالی بر کورسنده براده کیرمشکنز ، یسه اتر نصارف اونک ضمه لفتی ده بط اوکرنسی ، ضمه لور زماننده کی راهتمز افکنزه آهیدیم . زیرا وکری یوق ایلی .

« سزده برجهام وار ؛ اونجه بکرمی کونه برکره بروریه کلکزه عالم مفارقتزه معنار برورسونه .

یالیزده یاکنز ایدم . زیرا زوجم یسه حرکاتیه عالمی اغفاله دوام ایدرک تبدیل هوا به بروسیه کیمش ایلی ، بن روسه واپورینه قدر برابر کیمشیدم . کیمسه نک اسباب اصلیه سیاحتدن خبری یوق ایلی . سبب زوالی سعیدیه نک استانبول ایچنده بر بشفه او ده رفیه سیله عمر سورمکده اولدیغ فکرینه تحمل ایده مامسی ایلی ، واقعا بکا بونی سویلیمش ایلی ، اما بن انتقالده صعوبت چکمامش ایدم .

یالیده اوطه نک ماصه می اوستنده بر مکتوب بولدم ، سعیدیه دن ایلی ؛ اشته مکتوبک صورتی :

بکم !

« عافیتد بروریه کلدم . ظه ایدردم برورده مأولمنه زیاده اوطوره جهتم ، زیرا استانبولده ، اوقیرک نفس ایتمکی هوا بی نفس ایدرک یشامه ، آندایرمی المده آیلور ، برده متصل عالمی الیتمف حالتمقده بروردم ، برورده منزویانه یشامنی اونک ایچره زجهج ایتم .

« اتر نصارف بی هر شیئه راتف ایلی ؛ اه مبارک ایتمونه ! غالباً قوم قبیلدی طریقه لشمکنز ، قسطه مونیده اناسنی دایرینی کتیروب ایستافانوسک هالی بر کورسنده براده کیرمشکنز ، یسه اتر نصارف اونک ضمه لفتی ده بط اوکرنسی ، ضمه لور زماننده کی راهتمز افکنزه آهیدیم . زیرا وکری یوق ایلی .

« سزده برجهام وار ؛ اونجه بکرمی کونه برکره بروریه کلکزه عالم مفارقتزه معنار برورسونه .

یالیزده یاکنز ایدم . زیرا زوجم یسه حرکاتیه عالمی اغفاله دوام ایدرک تبدیل هوا به بروسیه کیمش ایلی ، بن روسه واپورینه قدر برابر کیمشیدم . کیمسه نک اسباب اصلیه سیاحتدن خبری یوق ایلی . سبب زوالی سعیدیه نک استانبول ایچنده بر بشفه او ده رفیه سیله عمر سورمکده اولدیغ فکرینه تحمل ایده مامسی ایلی ، واقعا بکا بونی سویلیمش ایلی ، اما بن انتقالده صعوبت چکمامش ایدم .

یالیده اوطه نک ماصه می اوستنده بر مکتوب بولدم ، سعیدیه دن ایلی ؛ اشته مکتوبک صورتی :

بکم !

« عافیتد بروریه کلدم . ظه ایدردم برورده مأولمنه زیاده اوطوره جهتم ، زیرا استانبولده ، اوقیرک نفس ایتمکی هوا بی نفس ایدرک یشامه ، آندایرمی المده آیلور ، برده متصل عالمی الیتمف حالتمقده بروردم ، برورده منزویانه یشامنی اونک ایچره زجهج ایتم .

« اتر نصارف بی هر شیئه راتف ایلی ؛ اه مبارک ایتمونه ! غالباً قوم قبیلدی طریقه لشمکنز ، قسطه مونیده اناسنی دایرینی کتیروب ایستافانوسک هالی بر کورسنده براده کیرمشکنز ، یسه اتر نصارف اونک ضمه لفتی ده بط اوکرنسی ، ضمه لور زماننده کی راهتمز افکنزه آهیدیم . زیرا وکری یوق ایلی .

« سزده برجهام وار ؛ اونجه بکرمی کونه برکره بروریه کلکزه عالم مفارقتزه معنار برورسونه .

« الله اصمار لوق بكم ! »

« بلكه ايدى ده يايه قلمكزه نمانت
كتير ، هوق مكد و ما بوس اولور سكر ؛
فقط آرزو ايند بكم هالده كين و غرضه قطعا
بنده موجود اولد ميغني ايچونه بود عابره
بولد ميورم . لكه كيم بيلردى كه مسعودانه
باشد سه هيا تمز بوبله كدر انكيم بر عافيه
دوچار اولد بقدر ؟
« تكدر سزى الله امانت ايلرم . »

معه

بو مکتوب بنی يك ممنون ايتدی ؛
فايت حلاوتكارانه و دوستانه يازلمش ایدی .
ايشك ايلر سنی جزوی بر نظر ممنونیتله
كورمه كه باشلام ، سعديه نك بر آز كسب
ملايمت ايتمش اولسنه زياده سوندم .
خاورك والده اولمق موقع ناز كنده
بولنديغندن زوجهم خبردار ایدی ، شو
حاله اويله بر موقعده بولنان قاديغني
براقوب آرقه سی صره كليه جكمي بيلير بنی
معذور كورر دييوردم . مع مافيه بونكده
آره مزده آچیلان كرداب مفارقت قپانه .
مز ؛ فقط سعديه نك كمال اعتدال دم ايله
اداره لسان ايتمی ، دوچار اولديغني فلا .
كته آلمش بولنمی بنی ممنون ايلمش
ایدی . شو ممنونیتدن دولاي سعديه بنی
ممنون ايتمك امله دوشدم ؛ خاوری بر
قاج ككون والده سيله براقوب بروسه
كيتمه قرار ویردم .

رجبه بر چای پيشيرتدم ؛ اونى ايجدم ؛
كتاب مطالعه سنه باشلام ؛ بر چاريك
صكره هر درلو اندیشه بنی ذهنمدن چيقار .
مش اوله رق يتاغمه كيردم .

فرداسی ككون محل عزيمت طبيعى
اياستافانوس اولدی ؛ اورايه اقشام اوستی
وارمشيدم ؛ اوى خاور ، حافظه قادين وسود
نينه نك معاونتيله ممكن مرتبه يرلشديرمه
موفق اولمشيدى ، كنديمزه تخصیص اولنان
اوطيه بچدم ؛ دون كيجه كى سرورم بو
كيجه اون قات مزداد اولدی ؛ خاوره
سعديه نك حالى لسان لازم ايله اكلاندم ؛

اوبك آرزوسنه تابع اولمق و عالمی سؤ
تفسيره دوشورمامك اوزره درت بش
كون مدتله بروسه لزوم عزيمتی بيلدير .
دم ، تصديق ايلدی ؛ انجق بكا اوراده
اولديغ مدت ظرفده منتظر اولديغمز حال
سعادت ظهور ايدر ويا علائمی كورينورسه
درحال بكا تلغراف چكه چكاردى . ايشی
حافظه قاديغده بيلديردك ، ايرتسی كون
صبح قطاريله سر كه جی به كلوب بروسه
واپورينه آتلادم .

— ۲۴ —

بروسه يه مواصلم سعديه بنی ممنون ايتمش
ایدی ، اوه واصل اولديغ زمان كويا
آره مزده هيچ برشی اولمامش كبی بنی
استقبال و نوازشه غرق ايتدی ؛ انجق
خدمتكارلر داغیلوب يالكرز قالمق زمانى
كلنجه بلاتردد آرقه سنی دونوب دائره سنه
چكلدی ؛ بو حاله يك ما بوس اولمشيدم .
خاورك خسته بنی زماننده اوزون
غيبوتم ، سعديه نك يالكرزه بروسه يه
كلمی ايجه خلقك آغزنده سرمايه سؤ
تفسیر اولمش ایدی ، بونی دها او اقشام
اكلادم . حاصل اولان سؤ تأثيری ازاله
ايتمك اوزره بروسه ده كى مدت اقامتی
اوزاتمغه قرار ویردم ، او كونكى پوسته ايله
يازدیغ اوزون مکتوبده بوراسنی خاوره
شرح ايتدم .

اوج كون كچدی ، حال هپ اويله
ایدی ؛ سعديه ايله خدمتكارلر قارشيسنده
سوملی زوج وزوجه ، كندی آره مزده
ایكى جسم متنافر ايدك ، بومدت ظرفده
خاوردن مکتوبمك جوابی آلم شويله
يازيوردی ؛

سو كیلی بكم !

« بختيارم . اومزك پخيره سندن دكزی
سير ايلورم ، سمانك آطه لرايلر يسنده سطح
دریا ايله حاصل ايتدیكى امتزاج نظريمی
سوينديريور ، هله او آطه لرك آرقه سندن
كورينن زروه سی كسوة ابيضه بورونمش
كوه آهنينك ايتكنده سزك بولند يديغكزی

دوشونمك پخيره او كنده كى مقتونيت تماشاى
هر آن تزويد و تلذذ ايلور .
« هيچ اودن چيقبورم ، عمرم
پخيره مك او كنده ، باغچه ده كى اغاجلر آتده
كچيور ، فقط غريب كه او افلاكه سرچكمش
قارلی طاغك اولديغني جهت هپ نگاه امله
منصب اوليور ، نچون اولديغني سويلمك
لازم دكل دكلمی ؟ »

« هوا يك كوزل ، بورانك حيايت
هواسندن ممنون اولدم ؛ قوتم آرتيور ،
آره صره اهتزازاتيله قلبی لرزانك
ايدن محصول عشقمزده كسب قوت
ايديور اولملى كه هر ككونكى اهتزازى
زياده لشيور ؛ آه اونى آغوش محبته
الديغ ، هله سزك قولكرز اوستنده كور .
ديكم كونكى مسعوديته عجا تحمل ايله .
بيله جكمي يم ؟ »

« آه ، ايشته ينه محزون اولدم ؛
اسمى ياده متجاسر اوله مدیغ بر قلب
علوی بنی آمر صورتده مجروح ايتدم ؛
اوقلب سزى سور ، عفو ايلر ، فقط بنی
اصلا نظر عفو مظهر ايدم مز ! »

ضاره

بو مکتوبده بنی چوق سوينديردى .
چوق دوشونديردى ؛ تحفدر . بر هفته
ظرفنده الیه كچن ايكى مکتوب صوك
درجه موجب سعادت اولمش ایدی .

§

ایكى كون دها كچدی ؛ بر صباح
چكر كه ده كى اومزك پخيره سنده اوطورمش ،
بروسه نك وادی لطيفنى تماشاى دالمش
ايدم ؛ وقت ارکن ایدی ؛ فكرم خاورك
بكا يازديغني كبی قارشى كی وادينك منته .
سنده كى طاغك ديكر جهتنده ، دكزلردن
اوزاق بر ساحله كى غداى روحله مشغول
اوليور ايدم ؛ بو آره لق اوك او كنده كى
توزلی شوسه دن بر آتلی كلدیكى كوزيمه
ايلشدى .

مابعدی وار

محمد احسان